

10. 子どもの教育

■ 学校教育

日本の学校教育は小学校6年間、中学校3年間の「義務教育」、そして高等学校（高校）3年間、大学です。1学年は4月から翌年の3月までです。

1. 義務教育

区

教育委員会事務局学務課

電話：03-5654-8457

小学校はその年の4月1日までに6歳になる子どもが入学します。中学校は、小学校の義務教育6年間が終わった生徒が入ります。

4月に小・中学校へ入学する新1年生は、自宅の近くの決められた学校に入学します。他の学校に変更したいときは、相談してください。

外国籍の人

区立小学校、または中学校に入学したい人は、学務課で、児童・生徒の『在留カード』などを持って、手続きをしてください。

10. Child Education

■ School Education

The Japanese school system consists of six years of elementary school and three years of Jr. high school as ‘compulsory education’ and is followed by higher education of high school (3 years) and university. The school year starts from April and ends in March.

1. Compulsory Educations

CITY Board of Education Executive Office, School Affairs Section
TEL : 03-5654-8457

Children who have reached the age of 6 by April 1st enter elementary school. Students who have completed 6 years of elementary school then enter Jr. high school.

Those new first graders to elementary/Jr. high school in April will need to attend the school within the designated school district. In case change is needed, please consult School Affairs Section.

For Foreign Nationals

Foreign children who wish to attend the public elementary or Jr. high school will need to bring a “Residence Card” and complete the necessary procedures at the Board of Education Executive Office, School Affairs Section.

2. にほんごステップアップ教室^{きょうしつ}

そうごうきょういく
総合教育センター
でんわ
電話：03-5668-7601

かつしかくりつ がっこう かよ らいにち にほんご こ
葛飾区立の学校に通い、来日したばかりで、日本語がよくわからない子どもが、
にほんご せいかつしゅうかん まな きょうしつ げつかん ごぜんちゅう しゅうちゅうてき きょうしつ まな
日本語や生活習慣を学ぶ教室です。4か月間、午前中に集中的に教室で学ぶ
ことができます。

3. 中学校夜間学級^{ちゅうがっこうやかんがつきゅう}

区
きょういくいんかいじむきょくがくむか
教育委員会事務局学務課
TEL：03-5654-8457

とうきょう す とうきょう はたら ひと ちゅうがっこう そつぎょう
東京に住んでいるか、東京で働いている人で、中学校を卒業していないか、
そつぎょう
卒業はしたけれども学校に行っていない人が入学することができます。
こくせき だいじょうぶ き
国籍はどこでも大丈夫です。くわしくは聞いてください。

がっこう
【学校】 かつしかくりつふたばちゅうがっこう やかんがつきゅう
葛飾区立双葉中学校 夜間学級
かつしかく はなぢやや
葛飾区お花茶屋1-10-1
でんわ
電話：03-3602-7979 (13:30～21:00)

ねんれい
【年齢】 15歳以上

じゅぎょうじかん げつ きんようび きゅうしよく
【授業時間】 月～金曜日 17:25～21:00 ※給食あり

じゅぎょうりょう えん
【授業料】 0円

※給食費、教材費、修学旅行費、宿泊行事等の費用がかかります。

2. Japanese Language Step-up Class

General Education Center

TEL : 03-5668-7601

This class offers foreign students new to Japan who go to public schools in Katsushika city the opportunity to learn Japanese and the lifestyle habits of Japan. Classes are conducted in the morning and lasts 4 months.

3. Jr. High School Night Class Program

CITY Board of Education Executive Office, School Affairs Section

TEL : 03-5654-8457

Those who live or work in Tokyo and either have not graduated from Jr. high school or could not fully attend classes are eligible to enter this night class program. Any nationalities are welcome. Please contact us for more details.

【School】 Katsushika Futaba Public Jr. High School, Night Class

1-10-1, Ohanajaya, Katsushika-ku

TEL: 03-3602-7979 (13:30~21:00)

【Age】 15 years old and over

【School hours】 Monday to Friday 17:25~21:00 *school meal available

【Tuition】 Free

※ The expenses of school meals, teaching materials, school excursion, overnight events etc. must be paid.

4. 奨学金制度（学校に通うお金を借りることができます）

区

きょういくいんかいじむきょくきょういくそうむか
教育委員会事務局教育総務課

でんわ
電話：03-5654-8447

こうこう こうとうせんもんがっこう せんしゅうがっこうこうとうかてい にゅうがく ひと にゅうがく
高校・高等専門学校や、専修学校高等課程に入学する人や、すでに入学して
いる人が、学校に行くためのお金を借りることができます。卒業したら、お金を
かえ 返さなければいけません。毎年10月ごろに募集をします。

5. 外国人学校児童・生徒の授業料補助

区

ちいきしんこうか
地域振興課

でんわ
電話：03-5654-8231

がいこくじんがっこうどう せいと ほごしゃ じゅぎょうりょう ほじょ
外国人児童・生徒の保護者は、授業料の一部の補助を受けられます。

たいしょう ①～③の条件のすべてを満たす子どもの保護者

- ① 「各種学校」として決められている外国人学校に通っている
- ② 外国籍か、外国籍と日本国籍の両方を持っている
- ③ 6歳～15歳

4. Scholarship Program

CITY Board of Education Executive Office, General Affairs Section
TEL : 03-5654-8447

Scholarship is available for those who will enter or have already entered high school, technical upper secondary school or higher vocational school. However, you must repay the loan after you graduate. Application is around October every year.

5. Financial Assistance for Foreign School Children • Students

CITY Regional Promotion Section
TEL : 03-5654-8231

Financial assistance in the part of tuition fee is available for guardians of school children and students with a foreign nationality.

【Eligibility】 Guardians of children • students who meet the below criteria.

- ① Attending an international school authorized as ‘Miscellaneous Educational Institution’ .
- ② Having a foreign nationality or both foreign and Japanese nationalities.
- ③ Being between 6 to 15 years old.

■ 教育についての相談

東京都教育相談センター

日本語が苦手な児童・生徒とその保護者が、電話で相談することができます。
 小さな子どもから高校生くらいまでの教育相談、都立高校への進学や、学校生活に関する相談ができます。

● 教育相談一般・東京都いじめ相談ホットライン

電話：0120-53-8288

ことば葉	曜日	時間
日本語	毎日 (365日)	24時間
英語、中国語 韓国・朝鮮語	毎週金曜日 ※祝日・年末年始のときは 休み	13:00～17:00 ※受付は16:00まで

● 高校進級・進路・入学相談

電話：03-3360-4175

ことば葉	曜日	時間
日本語	平日 土・日・祝日 ※年末年始のときは休み	9:00～21:00 9:00～17:00
英語、中国語、 韓国・朝鮮語	毎週金曜日 ※祝日・年末年始のときは 休み	13:00～17:00 ※受付は16:00まで

【会って相談したいとき】電話で申し込んでください。

【場所】 東京都新宿区北新宿4-6-1 東京都子供家庭総合センター4階

■ Consultation about Education

Tokyo Metropolitan Education Consultation Center

The Tokyo Metropolitan Education Consultation Center provides consultation by phone for children・students and guardians who are not good at Japanese. Consultations with regard to education, municipal high school and school life for children from pre-school to high school are available.

● General Information on Education ・

Tokyo Metropolitan Hotline for Bullying TEL: 0120-53-8288

Language	Days	Hours
Japanese	Every day (365 days)	24 hours
English, Chinese, Korean	Every Friday ※ Closed on holidays and the Year-end/New Year holidays.	13:00~17:00 ※ Apply by 16:00

● About Entering High School ・ Educational Path ・

School Admission

TEL: 03-3360-4175

Language	Days	Hours
Japanese	Weekdays	
	Sat. Sun. & Holiday ※ Closed during the Year-end/ New Year holidays.	9:00~21:00 9:00~17:00
English, Chinese, Korean	Every Friday ※ Closed on holidays and the Year-end/New Year holidays.	13:00~17:00 ※ Apply by 16:00

【In-person Consultation】 Please contact by phone first.

【Location】 4-6-1 Kita-shinjuku, Shinjuku-ku, Tokyo

Tokyo Metropolitan Comprehensive Child and Family Service Center 4F